



SUOMI—FINLAND

(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

PATENTTIHAKEMUS—PATENTANSÖKAN
[A] TIIVISTELMÄ—SAMMANDRAG

- (11) (21) Patenttihakemus-Patentansökan 861652
(51) Kv.lk.⁴/Int.Cl.⁴ G 08 B 21/00, F 17 D 5/06
// G 01 M 3/18 1E.04.86
(22) Hakemispäivä-Ansökningsdag
(23) Alkupaivä-Löpdag
(41) Tullut julkiseksi-Blivit offentlig 10.11.86
(86) Kv. hakemus-Int. ansökan
(30) Etuoikeus-Prioritet 08.05.85 CH 01973/85-9

(71) Hakija/Sökande: Meier-Schenk AG (Meier-Schenk SA), Herrenguetlistrasse 17, Wallisellen, Sveitsi

(72) Keksijä/Uppfinnare: Casanova, Reto

(74) Asiamies/Ombud: Kolster

(54) Keksinnön nimitys/Uppfinningens benämning: Ilmaisain vuotoonesteeseen esiintymisen toteamiseksi. Indikator för fastställande av vätskeläckage.

(57) Tiivistelmä

Keksintö koskee ilmaisinta, jonka ympärillä olevassa valvottavassa materiaalisessa olevan vuotoonesteeseen tekemiseksi on järjestetty sähkökytkentälaitte. Kahdesta kytkentäelementistä (21,31) toinen on akseliin (9) vapaasti kääntyvä laakeroitu sauvamagneetti (21), ja toinen on kiinteä vastetappi (31), joka suuntautuu sauvamagneetin (21) kääntöalueelle. Tälle kääntöalueelle suuntautuu myös se väliosa (41), joka pitää sauvamagneetin (21) ja vastetappin (31) esijännitettynä erillään toisistaan. Väliosa (41) sekä ilmaisimen osien (8,9,11,21,31 ja 41) ympärillä oleva kotelo (51) ovat mieluummin selektiivisesti vuotoonesteeseen vaikutuksesta liukenevaa kiinteää ainetta. Vuotonesteeseen päästessä ilmaisimeen se tuhoaa kotelon (51) ja väliosan (41). Sauvamagneetti (21) voi magneettisen vetovoiman vaikutuksesta kääntyä vastetappin (31) päälle ja se ohjaa tällöin liukukytkintä (11), joka synnyttää näin johtojen (61,71) avulla ulkopuolisessa mittaus- ja ilmaisulaitteessa vuotoilmaisun.

(57) Sammandrag

Uppfinningen avser en elektrisk kopplingsanordning för en indikator, som skall uppdaga vätskeläckage i material, som omger indikatorn. Av två kopplingselement (21,31) är det ena en på en axel (9) fritt vridbart lagrad stavmagnet (21) och det andra en fast anslagstapp (31), som ligger inom stavmagnetens (21) vridområde. Inom detta vridområde finns även en distanshållare (41), som med förspänning håller stavmagneten (21) och anslagstappen (31) åtskilda från varandra. Distanshållaren (41) samt ett hölje (51), som omger indikatorordelarna (8,9,11,21,31 och 41), består av ett företrädesvis genom den läckande vätskan selektivt upplösligt fast material. Ifall läckvätska når indikatorn, förstör vätskan höljet (51) och distanshållaren (41). Stavmagneten (21) kan genom magnetisk dragning vrida sig mot anslagstappen (31) och påverkar därvid en kontakt (11), vilken därigenom via ledningar (61,71) utlöser en läckageindikation i ett externt mät- och indikationsinstrument.

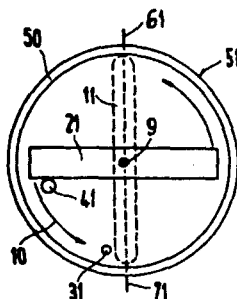


Fig. 3